

# 「南傳大藏經目錄檢索系統」 之概介

香光尼眾佛學院圖書館館長 釋白衍

【摘要】：香光尼眾佛學院圖書館建置「南傳大藏經目錄檢索系統」，目的在提供不同語文版本之《南傳大藏經》目錄對照及整合查詢功能。本文擬就「南傳大藏經目錄檢索系統」之系統作業環境、資料建檔規範、檢索功能等，作一介紹。

關鍵詞：南傳大藏經；PTS 版；《漢譯南傳大藏經》

## 一、前言

香光尼眾佛學院圖書館為便利讀者透過單一介面，檢索各版本藏經目錄，以利藏經的使用，故建置「藏經目錄整合查詢系統」，希望藉此系統的使用，瞭解一經各版本藏經的收錄情況及因傳譯而產生的不同版本。(註1)但是在建置《南傳大藏經》目錄時，發現該目錄是將所收錄之各佛典結構完整呈現，與北傳藏經目錄只列出「部—經、律、論」的結構不同，而無法進行目錄整合對照之工作，因此決定獨立建置一「南傳大藏經目錄檢索系統」，以利讀者透過此系統查詢不同語文版本之《南傳大藏經》目錄。

以下擬就「南傳大藏經目錄檢索系統」之系統作業環境、資料建檔規範、檢索功能等，作一概介。

## 二、系統作業環境

本檢索系統之建置，其目的在提供不同語文版本之《南傳大藏經》目錄對照及整合查詢功能。整個系統建置之規劃，自民國九十二年八月開始進行資料建檔並提出系統需求書，決定以 Microsoft Access 2000 為資料建置平台，採用 Windows 為作業平台，以 ASP (Active Server Pages) 製作網頁資料庫檢索系統，見圖一。  
(<http://www.gaya.org.tw/library/palipitaka/index.asp>)

## 三、資料建檔規範

### (一) 收錄範圍

本資料庫內容收錄巴利聖典協會 (Pali Text



Society，簡稱 PTS）出版《南傳大藏經》，以及九亭寺出版《漢譯南傳大藏經》目錄（高雄市：九亭寺妙林，民 79-87）。

### （二）各資料欄位之著錄原則

本資料庫共分經號、經名、冊號、頁碼等欄位。資料建檔依 PTS 版《南傳大藏經》及《漢譯南傳大藏經》目錄為主。資料庫以 Unicode 顯示巴利字型，並使用「組字法」處理電腦無法顯示的中文缺字。組字原則是依據「一般組字式的基本規則」進行。

## 四、檢索功能

本資料庫提供「經名」、「經號」、「冊號」

及「PTS 本頁數」四個檢索欄位，並在系統上提供「輔助檢索說明」（<http://www.gaya.org.tw/library/palitipitaka/help.htm>）。

「經名」、「經號」的部分可查詢漢譯及巴利文，例如：查詢經名《念處經》，所得結果會出現 PTS 版巴利文經名、冊號；漢譯版的冊號、起始頁。（詳見圖二）「冊號」則提供漢譯版冊次的查詢。此外，「經名」、「經號」、「PTS 本頁數」三個欄位提供「包含」、「開始」、「結尾」、「等於」之檢索比對功能，可由下拉式選單選取。「冊號」則僅提供「等於」之檢索比對功能。

圖二、「南傳大藏經目錄檢索系統」檢索畫面

圖 2、「南傳大藏經目錄檢索系統」檢索結果(查詢經名《念處經》)

編號	漢譯經名	巴利文經名	冊數	起始頁	參考資料 [PTS]
D22	長部經典二 二二 大念處經	Dīgha-nikāya II Mahā-vagga 22 Mahāsatipatthāna-suttanta	7	275	D.ii 290
M10	中部經典一 第一編 根本五十經攝 初品 根本法門品 一〇 念處經	Majjhima-nikāya I Mūlapannāsa [1] Mūlapariyāya-vagga 10 Satipattāna-sutta	9	73	M.i 55
VM11	清淨道論二 第十一品 定之解釋 七 何者是(其)修習 二 四界差別之修習 四界差別之聖典 (一) 大念處經之說	Visuddhi-magga 11 Samādhi-niddesa VII Kathaṃ bhāvetabbo 2 Catudhātuvavatthāna-bhāvanā (2) Suttanta a Mahāsatipatthāna-sutta	68	210	VM. 347

[重新查詢](#)

1. 包含：逐字查詢，凡輸入之檢索字串與資料內任何一個字有相符合者。
2. 開始：起始資料查詢，凡輸入之檢索字串與資料的開頭相符合者。
3. 結尾：結尾資料查詢，凡輸入之檢索字串與資料的結尾相符合者。
4. 等於：搜尋與輸入之字串「完全相同」的資料。

各欄位間提供「AND」、「OR」的布林邏輯運算功能。AND，表檢索結果必須符合不同欄位所輸入的檢索字串；OR，表檢索結果只要符合其中一欄位所輸入的檢索字串。

於欄位中輸入檢索字串，再點選「開始檢索」即可進行查詢。每次檢索時可選定每頁顯示的筆數，有「20」、「50」、「100」筆三種，可由下

拉式選單選取。若輸入之檢索字串有誤，或欲重新輸入，可點選「清除」，即可將已輸入之檢索字串清除。

另外，為了方便讀者檢索巴利文經名，特別於檢索畫面中列出巴利文字詞大小寫各十個，使用者只要移動滑鼠至所要檢索的巴利文字詞上按一下滑鼠左鍵即可。

如果想要能正確在 IE 瀏覽器顯示巴利文字形，則必須先做設定：

1. 需先下載並安裝 Unicode 字型檔「Arial Unicode MS」。本資料庫為方便使用者，於「輔助檢索說明」中有提供下載 Unicode 字型檔。
2. 在 IE 設定：打開 IE 瀏覽器，在功能列上選擇「工具」→「網際網路選項」→「一般」→「字型」(按



鈕)。(見圖三)

開啟「字型」對話框後，在「字集」的下拉式選單中選擇「拉丁文為主的」，於「網頁字型」的部分選擇「Arial Unicode MS」。(見圖四)

### 三、結語

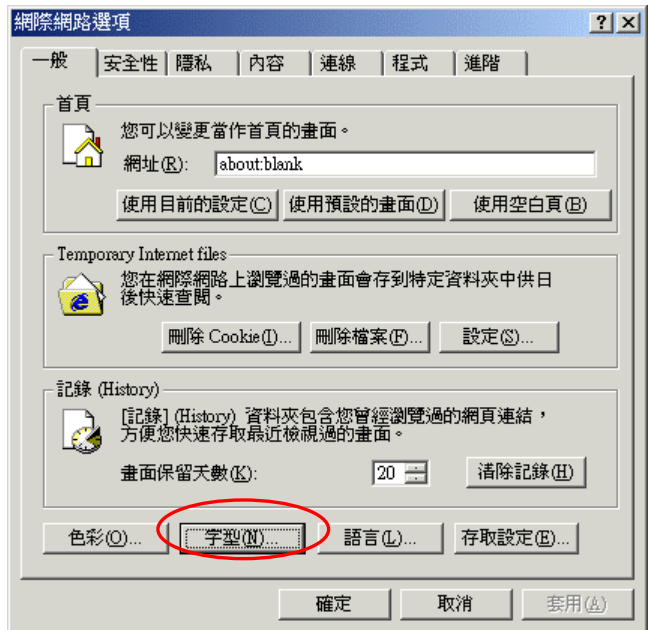
南傳大藏經目錄檢索系統建置之初，由於佛典內容層次結構在紙本目錄上表示不一且不易判斷，再加上紙本《漢譯南傳大藏經》目錄與 PTS 版《南傳大藏經》目錄中細分的各品、篇章等層次，略有差異；故對照目錄之層次若有漏失，歡迎各方指正。未來將陸續採集其他語文版本的《南傳大藏經》目錄進行資料建檔，以使資料庫趨於完備，提供一完整《南傳大藏經》各語文版本的目錄對照，並希望能早日完成南北傳藏經各經、卷、品之對照，以助益佛學之研究、閱讀及文獻整理。

最後，本資料庫雛型雖已「完成」，但內容與功能尚不完備，在此我們將初步完成的成果與大家分享，敬請諸位先進不吝指教。

#### 【附註】

註 1：釋自行，〈「藏經目錄整合查詢系統」之簡介〉，《佛教圖書館館訊》，第 29 期（91 年 3 月），頁 48。

圖三、IE 瀏覽器字型設定



圖四、IE 瀏覽器選擇 Unicode 字型設定

